

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Regolamento regionale 27 maggio 2002, n. 1.

Norme per la concessione di mutui ad interesse agevolato a favore di persone fisiche nel settore dell'edilizia residenziale. Abrogazione del regolamento regionale 25 agosto 1997, n. 3. pag. 2977

PARTE SECONDA

Arrêté n° 319 du 29 mai 2002,

portant modification de la composition du Conseil de la plaine d'Aoste, suite à l'adhésion des communes d'AYMAVILLES, FÉNIS, NUS et SAINT-MARCEL. page 3003

Decreto 30 maggio 2002, n. 321.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione area di verde attrezzato in località Wilde nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo. pag. 3003

Decreto 30 maggio 2002, n. 322.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione di un piazzale comunale in frazione Planaz, in Comune di FONTAINEMORE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3004

Decreto 30 maggio 2002, n. 323.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione dell'acquedotto di Plout nel Comune di SAINT-MARCEL. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo. pag. 3005

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Règlement n° 1 du 27 mai 2002,

dispositions pour l'octroi de prêts bonifiés en faveur de personnes physiques dans le secteur de la construction d'immeubles à usage d'habitation. Abrogation du règlement régional n° 3 du 25 août 1997. page 2977

DEUXIÈME PARTIE

Decreto 29 maggio 2002, n. 319.

Modifica della composizione del Conseil de la plaine d'Aoste in seguito all'adesione dei comuni di AYMAVILLES, FÉNIS, NUS e SAINT-MARCEL. pag. 3003

Arrêté n° 321 du 28 mai 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un espace vert à Wilde, dans la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. page 3003

Arrêté n° 322 du 30 mai 2002,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement communal au hameau de Planaz, dans la Commune de FONTAINEMORE. page 3004

Arrêté n° 323 du 30 mai 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement du réseau communal d'adduction d'eau de Plout, dans la Commune de SAINT-MARCEL. page 3005

Decreto 3 giugno 2002, n. 327.

Iscrizione nel Registro regionale delle organizzazioni di volontariato. pag. 3006

Decreto 3 giugno 2002, n. 328.

Cancellazione dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato. pag. 3007

Decreto 3 giugno 2002, n. 329.

Cancellazione dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato. pag. 3009

Decreto 3 giugno 2002, n. 331.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di manutenzione straordinaria di strade varie comunali, nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità e contributo. pag. 3010

Decreto 3 giugno 2002, n. 332.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione della strada di collegamento fra via Prof. Ferré e via Ponte Romano nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità e contributo. pag. 3011

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 23 maggio 2002, n. 2593.

Rettifica dell'allegato n. 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2002, ai sensi della legge regionale n. 11/1997, approvato con provvedimento dirigenziale n. 1481 in data 27.03.2002, per quanto concerne le cariche in seno agli organi sociali della SITRASB S.p.A.. pag. 3014

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 maggio 2002, n. 1604.

Approvazione, ai sensi della L.R. 04.09.2001, n. 18, dei requisiti minimi strutturali organizzativi dei servizi e delle strutture del Dipartimento di Salute mentale dell'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta. pag. 3017

Arrêté n° 327 du 3 juin 2002,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles. page 3006

Arrêté n° 328 du 3 juin 2002,

portant radiation du Registre régional des organisations bénévoles. page 3007

Arrêté n° 329 du 3 juin 2002,

portant radiation du Registre régional des organisations bénévoles. page 3009

Arrêté n° 331 du 3 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux d'entretien extraordinaire des routes communales dans la Commune de SAINT-VINCENT. page 3010

Arrêté n° 332 du 3 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route reliant la rue du prof. Ferré et la rue du Pont Romain, dans la Commune de SAINT-VINCENT. page 3011

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 2593 du 23 mai 2002,

portant rectification de l'annexe n° 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2002, au sens de la loi régionale n° 11/1997, approuvé par l'acte du dirigeant n° 1481 du 27 mars 2002, relativement aux fonctions à exercer au sein des organes de la société SISTRAB SpA. page 3014

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1604 du 6 mai 2002,

portant approbation, aux termes de la LR n° 18 du 4 septembre 2001, des conditions structurelles et organisationnelles minimales que les services et les structures du Département de santé mentale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste doivent réunir. page 3017

Deliberazione 13 maggio 2002, n. 1669.

Comune di POLLEIN. Approvazione condizionata dei progetti relativi alla realizzazione di una struttura pubblica da adibire a sede dei volontari della Protezione civile e ad alloggi - parcheggio ed alla rilocalizzazione di un edificio privato in deroga all'articolo 40 delle Norme Tecniche di Attuazione del P.T.P..

pag. 3036

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1726.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3038

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1728.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e del relativo cofinanziamento regionale, con prelievo dal fondo di riserva per le spese imprevedute per l'attuazione del programma di iniziativa comunitaria «Leader Plus».

pag. 3043

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1789.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di bonifica e sistemazione agraria in località Lepren del Comune di SAINT-NICOLAS, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario Fossaz-Chailod di SAINT-NICOLAS.

pag. 3045

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1790.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di rifacimento del ru Chevrère nel tratto dal vallone Chevrère in loc. Alpe Costaz allo scaricatore nel torrente Piallong in Comune di CHAMPDEPRAZ, presentato dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Ru Chevrère et Montjovet» di CHAMPDEPRAZ.

pag. 3048

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1793.

Approvazione, a seguito del settimo aggiornamento, dell'Elenco Regionale dei Collaudatori, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni, cui affidare il collaudo di opere e lavori pubblici di interesse regionale.

pag. 3051

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1806.

Proroga al 31.12.2002 dei termini, previsti dalla deliberazione della Giunta regionale n. 4021 del 09.11.1998, per la presentazione della domanda per il rinnovo dell'accreditamento da parte delle strutture sanitarie pubbliche dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 3090

Délibération n° 1669 du 13 mai 2002,

portant approbation conditionnée du projet de réalisation d'une structure publique destinée à accueillir le siège des volontaires de la protection civile, des logements et un garage, ainsi que du projet de délocalisation d'un bâtiment appartenant à des particuliers, dans la Commune de POLLEIN, par dérogation à l'article 40 des dispositions d'application du PTP.

page 3036

Délibération n° 1726 du 20 mai 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 3038

Délibération n° 1728 du 20 mai 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région et modification des budgets de gestion y afférents, du fait de l'inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et du financement régional complémentaire, avec prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses imprévues, pour la réalisation du programme communautaire Leader plus.

page 3043

Délibération n° 1789 du 20 mai 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'assainissement et de réaménagement agricole de Lepren, dans la commune de SAINT-NICOLAS, déposé par le consortium d'amélioration foncière Fossaz-Chailod de SAINT-NICOLAS.

page 3045

Délibération n° 1790 du 20 mai 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement du tronçon du ru Chevrère allant de l'Alpe Costaz, dans le vallon de Chevrère, à l'endroit où ledit ru déverse ses eaux dans le Piallong, dans la commune de CHAMPDEPRAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière «Ru Chevrère et Montjovet» de CHAMPDEPRAZ.

page 3048

Délibération n° 1793 du 20 mai 2002,

portant approbation de la septième mise à jour du Répertoire régional des experts agréés, chargés du récolement des ouvrages et des travaux publics d'intérêt régional, aux termes de l'art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.

page 3051

Délibération n° 1806 du 20 mai 2002,

portant report au 31 décembre 2002 de la date d'expiration du délai fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 4021 du 9 novembre 1998 pour le dépôt de la demande de renouvellement de l'accréditation des structures sanitaires publiques de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 3090

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1840.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3090

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1841.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3091

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1842.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3093

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1843.

Riproposizione sul bilancio 2002 delle assegnazioni statali e comunitarie attribuite alla Regione nell'anno 2001 e non impegnate - Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione (articolo 42, comma 2, della Legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90 e successive modificazioni).

pag. 3100

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3104

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione del Direttore generale 27 maggio 2002, n. 1092.

Istituzione di un servizio stagionale di assistenza medico-generica ai villeggianti in località turistiche della regione Valle d'Aosta per la stagione estiva 2002. Approvazione di avviso pubblico e di regolamento di servizio.

pag. 3104

Délibération n° 1840 du 27 mai 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3090

Délibération n° 1841 du 27 mai 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 3091

Délibération n° 1842 du 27 mai 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 3093

Délibération n° 1843 du 27 mai 2002,

portant réinscription au budget 2002 des crédits alloués à la Région en 2001 par l'État et par l'Union européenne et qui n'ont pas été utilisés, ainsi que rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion, au sens du 2° alinéa de l'article 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989 modifiée.

page 3100

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3104

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération de la directrice générale n° 1092 du 27 mai 2002,

portant création d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes dans certaines stations de la Vallée d'Aoste au titre de l'été 2002 et approbation de l'avis public et du règlement y afférents.

page 3104

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di VALSAVARENCHÉ.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato - 36 ore settimanali - di un aiuto collaboratore: vigile - messo - guardia - cantoniere - autista di scuolabus - posizione C1 (ex 5ª qualifica funzionale) - nell'area tecnico manutentiva e di vigilanza.

pag. 3117

Comune di VERRAYES.

Concorso, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato per sostituzione di dipendente in maternità di un istruttore amministrativo a tempo pieno Categoria C, posizione C2 (ex 6ª q.f.) del comparto unico regionale (Area anagrafe e stato civile).

pag. 3118

Comune di VERRAYES.

Selezione, per soli titoli, per l'assunzione a tempo determinato di quattro cuoche per il servizio di refezione scolastica e assistenti durante i trasporti Categoria B2 (CCRL del 12.06.2000) - Part time.

pag. 3120

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto di bando di concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Operatore specializzato (Autista-Operaio) - Categoria B posizione B2 (ex 4ª q.f.) - a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 3121

Comunità Montana Monte Emilius.

Estratto bando di concorso pubblico per titoli ed esami, per l'assunzione in ruolo di n. 1 Collaboratore - Area Tecnico Manutentiva, categoria C, posizione economica C2 del comparto unico regionale.

pag. 3125

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Concorsi pubblici per assunzioni a tempo indeterminato.

pag. 3126

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per borse di studio.

pag. 3128

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de VALSAVARENCHÉ.

Extrait d'avis de sélection externe, par examens et sur titres, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée, 36 heures hebdomadaires, d'un agent de police communale, garde, huissier, cantonnier, conducteur de bus scolaire - position C1 (ex V^e grade), aire technique, d'entretien et de surveillance.

page 3117

Commune de VERRAYES.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement à durée déterminée pour la substitution d'une employée en congé de maternité catégorie C2 (CCRL du 12.06.2000) - (36 heures hebdomadaires) (bureau de l'état civil).

page 3118

Commune de VERRAYES.

Sélection sur titres pour le recrutement sous contrat à durée déterminée de quatre cuisiniers préposés à la cantine et aux transports scolaires catégorie B2 (CCRL du 12.06.2000) - Temps partiel.

page 3120

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique public, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n° 1 Agent Spécialisé - Catégorie B Position B2 (ex 4^{ème} grade) - à temps complet et à temps partiel.

page 3121

Communauté de montagne Mont Emilius.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un collaborateur - Aire technique et de l'entretien, cat. C, position C2 du statut unique régional.

page 3125

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Concours externes en vue du recrutement de personnel sous contrat à durée indéterminée.

page 3126

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Sélection externe en vue de l'attribution de bourses d'études.

page 3128

ANNUNZI LEGALI

**Assessorato Agricoltura e Risorse naturali –
Dipartimento risorse naturali.**

**Bando di gara (Pubblico incanto) (per le forniture al di
sotto della soglia di rilievo comunitario).**

pag. 3129

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di
CHALLAND-SAINT-VICTOR.**

**Approvazione delle tariffe per la Tassa raccolta rifiuti
solidi urbani nel COMUNE DI CHALLAND-SAINT-
VICTOR con deliberazione n. 75 del 31 dicembre 2001.**

pag. 3134

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di
CHALLAND-SAINT-VICTOR.**

**Approvazione delle tariffe per la fornitura di acqua
potabile nel Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR
con deliberazione n. 74 del 31 dicembre 2001.**

pag. 3135

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-
RHÉMY-EN-BOSSÉS.**

Avviso d'asta. Vendita capannone (10 m. x 12 m.).

pag. 3135

INDICE SISTEMATICO

AGRICOLTURA

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1789.

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di bonifica e sistemazione agra-
ria in località Lepren del Comune di SAINT-NICOLAS,
proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario
Fossaz-Chailod di SAINT-NICOLAS.**

pag. 3045

AMBIENTE

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1789.

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di bonifica e sistemazione agra-
ria in località Lepren del Comune di SAINT-NICOLAS,
proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario
Fossaz - Chailod di SAINT-NICOLAS.**

pag. 3045

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1790.

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di rifacimento del ru Chevrère**

ANNONCES LÉGALES

**Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles –
Département des ressources naturelles.**

**Avis d'appel d'offres ouvert (pour fournitures au-des-
sous du seuil d'intérêt communautaire).**

page 3129

**Région autonome de la Vallée d'Aoste – Commune de
CHALLAND-SAINT-VICTOR.**

**Portant tarifs pour l'impôt sur les déchets de la
Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR
approuvée par arrêté n° 75 du 31 décembre 2001.**

page 3134

**Région autonome de la Vallée d'Aoste – Commune de
CHALLAND-SAINT-VICTOR.**

**Portant tarifs pour la fourniture d'eau potable de la
Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR
approuvée par arrêté n° 74 du 31 décembre 2001.**

page 3135

**Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de
SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.**

Avis de vente d'un hangar (10 x 12 m).

page 3135

INDEX SYSTÉMATIQUE

AGRICULTURE

Délibération n° 1789 du 20 mai 2002,

**portant appréciation positive conditionnée de la compa-
tibilité avec l'environnement du projet d'assainissement
et de réaménagement agricole de Lepren, dans la com-
mune de SAINT-NICOLAS, déposé par le consortium
d'amélioration foncière Fossaz-Chailod de SAINT-
NICOLAS.**

page 3045

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 1789 du 20 mai 2002,

**portant appréciation positive conditionnée de la compa-
tibilité avec l'environnement du projet d'assainissement
et de réaménagement agricole de Lepren, dans la com-
mune de SAINT-NICOLAS, déposé par le consortium
d'amélioration foncière Fossaz-Chailod de SAINT-
NICOLAS.**

page 3045

Délibération n° 1790 du 20 mai 2002,

**portant appréciation positive conditionnée de la compa-
tibilité avec l'environnement du projet de réaménage-**

nel tratto dal vallone Chevrère in loc. Alpe Costaz allo scaricatore nel torrente Piallong in Comune di CHAMPDEPRAZ, presentato dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Ru Chevrère et Montjovet» di CHAMPDEPRAZ.

pag. 3048

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3104

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 6 maggio 2002, n. 1604.

Approvazione, ai sensi della L.R. 04.09.2001, n. 18, dei requisiti minimi strutturali organizzativi dei servizi e delle strutture del Dipartimento di Salute mentale dell'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta.

pag. 3017

Deliberazione del Direttore generale 27 maggio 2002, n. 1092.

Istituzione di un servizio stagionale di assistenza medico-generica ai villeggianti in località turistiche della regione Valle d'Aosta per la stagione estiva 2002. Approvazione di avviso pubblico e di regolamento di servizio.

pag. 3104

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 3 giugno 2002, n. 327.

Iscrizione nel Registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 3006

Decreto 3 giugno 2002, n. 328.

Cancellazione dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 3007

Decreto 3 giugno 2002, n. 329.

Cancellazione dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 3009

BILANCIO

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1726.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3038

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1728.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione

ment du tronçon du ru Chevrère allant de l'Alpe Costaz, dans le vallon de Chevrère, à l'endroit où ledit ru déverse ses eaux dans le Piallong, dans la commune de CHAMPDEPRAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière «Ru Chevrère et Montjovet» de CHAMPDEPRAZ.

page 3048

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3104

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 1604 du 6 mai 2002,

portant approbation, aux termes de la LR n° 18 du 4 septembre 2001, des conditions structurelles et organisationnelles minimales que les services et les structures du Département de santé mentale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste doivent réunir.

page 3017

Délibération de la directrice générale n° 1092 du 27 mai 2002,

portant création d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes dans certaines stations de la Vallée d'Aoste au titre de l'été 2002 et approbation de l'avis public et du règlement y afférents.

page 3104

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 327 du 3 juin 2002,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 3006

Arrêté n° 328 du 3 juin 2002,

portant radiation du Registre régional des organisations bénévoles.

page 3007

Arrêté n° 329 du 3 juin 2002,

portant radiation du Registre régional des organisations bénévoles.

page 3009

BUDGET

Délibération n° 1726 du 20 mai 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 3038

Délibération n° 1728 du 20 mai 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région et modification des budgets de gestion y afférents, du fait de l'ins-

per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e del relativo cofinanziamento regionale, con prelievo dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'attuazione del programma di iniziativa comunitaria «Leader Plus».
pag. 3043

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1840.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3090

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1841.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3091

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1842.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3093

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1843.

Riproposizione sul bilancio 2002 delle assegnazioni statali e comunitarie attribuite alla Regione nell'anno 2001 e non impegnate – Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione (articolo 42, comma 2, della Legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90 e successive modificazioni).
pag. 3100

CASA

Regolamento regionale 27 maggio 2002, n. 1.

Norme per la concessione di mutui ad interesse agevolato a favore di persone fisiche nel settore dell'edilizia residenziale. Abrogazione del regolamento regionale 25 agosto 1997, n. 3.
pag. 2977

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 3104

ENTI LOCALI

Arrêté n° 319 du 29 mai 2002,

portant modification de la composition du Conseil de la plaine d'Aoste, suite à l'adhésion des communes d'AYMAVILLES, FÉNIS, NUS et SAINT-MARCEL.
page 3003

cription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et du financement régional complémentaire, avec prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses imprévues, pour la réalisation du programme communautaire Leader plus.
page 3043

Délibération n° 1840 du 27 mai 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.
page 3090

Délibération n° 1841 du 27 mai 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.
page 3091

Délibération n° 1842 du 27 mai 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.
page 3093

Délibération n° 1843 du 27 mai 2002,

portant réinscription au budget 2002 des crédits alloués à la Région en 2001 par l'État et par l'Union européenne et qui n'ont pas été utilisés, ainsi que rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion, au sens du 2° alinéa de l'article 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989 modifiée.
page 3100

LOGEMENT

Règlement n° 1 du 27 mai 2002,

dispositions pour l'octroi de prêts bonifiés en faveur de personnes physiques dans le secteur de la construction d'immeubles à usage d'habitation. Abrogation du règlement régional n° 3 du 25 août 1997.
page 2977

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 3104

COLLECTIVITÉS LOCALES

Decreto 29 maggio 2002, n. 319.

Modifica della composizione del Conseil de la plaine d'Aoste in seguito all'adesione dei comuni di AYMAVILLES, FÉNIS, NUS e SAINT-MARCEL.
pag. 3003

Deliberazione 13 maggio 2002, n. 1669.

Comune di POLLEIN. Approvazione condizionata dei progetti relativi alla realizzazione di una struttura pubblica da adibire a sede dei volontari della Protezione civile e ad alloggi – parcheggio ed alla rilocalizzazione di un edificio privato in deroga all'articolo 40 delle Norme Tecniche di Attuazione del P.T.P..

pag. 3036

ESPROPRIAZIONI

Decreto 30 maggio 2002, n. 321.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione area di verde attrezzato in località Wilde nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.

pag. 3003

Decreto 30 maggio 2002, n. 322.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione di un piazzale comunale in frazione Planaz, in Comune di FONTAINEMORE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3004

Decreto 30 maggio 2002, n. 323.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione dell'acquedotto di Plout nel Comune di SAINT-MARCEL. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.

pag. 3005

Decreto 3 giugno 2002, n. 331.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di manutenzione straordinaria di strade varie comunali, nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 3010

Decreto 3 giugno 2002, n. 332.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione della strada di collegamento fra via Prof. Ferré e via Ponte Romano nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 3011

FINANZE

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1726.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3038

Délibération n° 1669 du 13 mai 2002,

portant approbation conditionnée du projet de réalisation d'une structure publique destinée à accueillir le siège des volontaires de la protection civile, des logements et un garage, ainsi que du projet de délocalisation d'un bâtiment appartenant à des particuliers, dans la Commune de POLLEIN, par dérogation à l'article 40 des dispositions d'application du PTP. page 3036

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 321 du 28 mai 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un espace vert à Wilde, dans la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. page 3003

Arrêté n° 322 du 30 mai 2002,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement communal au hameau de Planaz, dans la Commune de FONTAINEMORE. page 3004

Arrêté n° 323 du 30 mai 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement du réseau communal d'adduction d'eau de Plout, dans la Commune de SAINT-MARCEL. page 3005

Arrêté n° 331 du 3 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux d'entretien extraordinaire des routes communales dans la Commune de SAINT-VINCENT. page 3010

Arrêté n° 332 du 3 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route reliant la rue du prof. Ferré et la rue du Pont Romain, dans la Commune de SAINT-VINCENT. page 3011

FINANCES

Délibération n° 1726 du 20 mai 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 3038

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1728.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e del relativo cofinanziamento regionale, con prelievo dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'attuazione del programma di iniziativa comunitaria «Leader Plus».

pag. 3043

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1840.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3090

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1841.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3091

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1842.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3093

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1843.

Riproposizione sul bilancio 2002 delle assegnazioni statali e comunitarie attribuite alla Regione nell'anno 2001 e non impegnate - Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione (articolo 42, comma 2, della Legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90 e successive modificazioni).

pag. 3100

FINANZIAMENTI VARI

Regolamento regionale 27 maggio 2002, n. 1.

Norme per la concessione di mutui ad interesse agevolato a favore di persone fisiche nel settore dell'edilizia residenziale. Abrogazione del regolamento regionale 25 agosto 1997, n. 3.

pag. 2977

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1789.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di bonifica e sistemazione agraria in località Lepren del Comune di SAINT-NICOLAS, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario Fossaz-Chailod di SAINT-NICOLAS.

pag. 3045

Délibération n° 1728 du 20 mai 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région et modification des budgets de gestion y afférents, du fait de l'inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et du financement régional complémentaire, avec prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses imprévues, pour la réalisation du programme communautaire Leader plus.

page 3043

Délibération n° 1840 du 27 mai 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3090

Délibération n° 1841 du 27 mai 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 3091

Délibération n° 1842 du 27 mai 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 3093

Délibération n° 1843 du 27 mai 2002,

portant réinscription au budget 2002 des crédits alloués à la Région en 2001 par l'État et par l'Union européenne et qui n'ont pas été utilisés, ainsi que rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion, au sens du 2° alinéa de l'article 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989 modifiée.

page 3100

FINANCEMENTS DIVERS

Règlement n° 1 du 27 mai 2002,

dispositions pour l'octroi de prêts bonifiés en faveur de personnes physiques dans le secteur de la construction d'immeubles à usage d'habitation. Abrogation du règlement régional n° 3 du 25 août 1997.

page 2977

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Délibération n° 1789 du 20 mai 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'assainissement et de réaménagement agricole de Lepren, dans la commune de SAINT-NICOLAS, déposé par le consortium d'amélioration foncière Fossaz-Chailod de SAINT-NICOLAS.

page 3045

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1790.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di rifacimento del ru Chevrère nel tratto dal vallone Chevrère in loc. Alpe Costaz allo scaricatore nel torrente Piallong in Comune di CHAMPDEPRAZ, presentato dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Ru Chevrère et Montjovet» di CHAMPDEPRAZ.

pag. 3048

NOMINE

Provvedimento dirigenziale 23 maggio 2002, n. 2593.

Rettifica dell'allegato n. 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2002, ai sensi della legge regionale n. 11/1997, approvato con provvedimento dirigenziale n. 1481 in data 27.03.2002, per quanto concerne le cariche in seno agli organi sociali della SITRASB S.p.A..

pag. 3014

OPERE PUBBLICHE

Decreto 30 maggio 2002, n. 321.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione area di verde attrezzato in località Wilde nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.

pag. 3003

Decreto 30 maggio 2002, n. 322.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione di un piazzale comunale in frazione Planaz, in Comune di FONTAINEMORE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3004

Decreto 30 maggio 2002, n. 323.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione dell'acquedotto di Plout nel Comune di SAINT-MARCEL. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.

pag. 3005

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1793.

Approvazione, a seguito del settimo aggiornamento, dell'Elenco Regionale dei Collaudatori, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni, cui affidare il collaudo di opere e lavori pubblici di interesse regionale.

pag. 3051

PROFESSIONI

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1793.

Approvazione, a seguito del settimo aggiornamento,

Délibération n° 1790 du 20 mai 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement du tronçon du ru Chevrère allant de l'Alpe Costaz, dans le vallon de Chevrère, à l'endroit où ledit ru déverse ses eaux dans le Piallong, dans la commune de CHAMPDEPRAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière «Ru Chevrère et Montjovet» de CHAMPDEPRAZ.

page 3048

NOMINATIONS

Acte du dirigeant n° 2593 du 23 mai 2002,

portant rectification de l'annexe n° 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2002, au sens de la loi régionale n° 11/1997, approuvé par l'acte du dirigeant n° 1481 du 27 mars 2002, relativement aux fonctions à exercer au sein des organes de la société SISTRAB SpA.

page 3014

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 321 du 28 mai 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un espace vert à Wilde, dans la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 3003

Arrêté n° 322 du 30 mai 2002,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement communal au hameau de Planaz, dans la Commune de FONTAINEMORE.

page 3004

Arrêté n° 323 du 30 mai 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement du réseau communal d'adduction d'eau de Plout, dans la Commune de SAINT-MARCEL.

page 3005

Délibération n° 1793 du 20 mai 2002,

portant approbation de la septième mise à jour du Répertoire régional des experts agréés, chargés du récolement des ouvrages et des travaux publics d'intérêt régional, aux termes de l'art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.

page 3051

PROFESSIONS

Délibération n° 1793 du 20 mai 2002,

portant approbation de la septième mise à jour du

dell'Elenco Regionale dei Collaudatori, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni, cui affidare il collaudo di opere e lavori pubblici di interesse regionale.

pag. 3051

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3104

TRASPORTI

Decreto 3 giugno 2002, n. 331.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di manutenzione straordinaria di strade varie comunali, nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 3010

Decreto 3 giugno 2002, n. 332.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione della strada di collegamento fra via Prof. Ferré e via Ponte Romano nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 3011

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 6 maggio 2002, n. 1604.

Approvazione, ai sensi della L.R. 04.09.2001, n. 18, dei requisiti minimi strutturali organizzativi dei servizi e delle strutture del Dipartimento di Salute mentale dell'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta.

pag. 3017

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1806.

Proroga al 31.12.2002 dei termini, previsti dalla deliberazione della Giunta regionale n. 4021 del 09.11.1998, per la presentazione della domanda per il rinnovo dell'accreditamento da parte delle strutture sanitarie pubbliche dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 3090

Deliberazione del Direttore generale 27 maggio 2002, n. 1092.

Istituzione di un servizio stagionale di assistenza medico-generica ai villeggianti in località turistiche della regione Valle d'Aosta per la stagione estiva 2002. Approvazione di avviso pubblico e di regolamento di servizio.

pag. 3104

Répertoire régional des experts agréés, chargés du récolement des ouvrages et des travaux publics d'intérêt régional, aux termes de l'art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.

page 3051

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3104

TRANSPORTS

Arrêté n° 331 du 3 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux d'entretien extraordinaire des routes communales dans la Commune de SAINT-VINCENT.

page 3010

Arrêté n° 332 du 3 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route reliant la rue du prof. Ferré et la rue du Pont Romain, dans la Commune de SAINT-VINCENT.

page 3011

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 1604 du 6 mai 2002,

portant approbation, aux termes de la LR n° 18 du 4 septembre 2001, des conditions structurelles et organisationnelles minimales que les services et les structures du Département de santé mentale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste doivent réunir.

page 3017

Délibération n° 1806 du 20 mai 2002,

portant report au 31 décembre 2002 de la date d'expiration du délai fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 4021 du 9 novembre 1998 pour le dépôt de la demande de renouvellement de l'accréditation des structures sanitaires publiques de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 3090

Délibération de la directrice générale n° 1092 du 27 mai 2002,

portant création d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes dans certaines stations de la Vallée d'Aoste au titre de l'été 2002 et approbation de l'avis public et du règlement y afférents.

page 3104

URBANISTICA

Deliberazione 13 maggio 2002, n. 1669.

Comune di POLLEIN. Approvazione condizionata dei progetti relativi alla realizzazione di una struttura pubblica da adibire a sede dei volontari della Protezione civile e ad alloggi – parcheggio ed alla rilocalizzazione di un edificio privato in deroga all'articolo 40 delle Norme Tecniche di Attuazione del P.T.P..

pag. 3036

URBANISME

Délibération n° 1669 du 13 mai 2002,

portant approbation conditionnée du projet de réalisation d'une structure publique destinée à accueillir le siège des volontaires de la protection civile, des logements et un garage, ainsi que du projet de délocalisation d'un bâtiment appartenant à des particuliers, dans la Commune de POLLEIN, par dérogation à l'article 40 des dispositions d'application du PTP.

page 3036